



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/18/Add.27
5 January 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений и
доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

(Второе совещание, Алма-Ата, Казахстан, 25-27 мая 2006 года)
(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

Албания*

На основе формата доклада, прилагаемого к решению I/8

1. Представьте краткую информацию о процессе подготовки доклада с указанием того, с какими государственными органами проводились консультации или какие государственные органы внесли вклад в его подготовку и каким образом проводились консультации с общественностью, а также каким образом результаты этих консультаций были учтены и какие материалы использовались в качестве основы для подготовки доклада.

* Настоящий документ был представлен после второго Совещания Сторон в соответствии с решением II/10 Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2005/2/Add.14), содержащим призыв ко всем государствам, которые являлись Сторонами на момент истечения предельного срока представления докладов об осуществлении и которые не представили в секретариат такие доклады, сделать это к 15 сентября 2005 года. Данный документ будет рассмотрен на шестом совещании Рабочей группы Сторон Орхусской конвенции (5-7 апреля 2006 года).

Настоящий доклад был подготовлен министерством окружающей среды Албании в сотрудничестве с национальным отделением Регионального экологического центра (РЭЦ) Албании. С учетом того, что министерство окружающей среды разработало проект стратегии осуществления Орхусской конвенции в сотрудничестве с РЭЦ, представлялось важным запросить его мнение и привлечь его к процессу подготовки этого документа. Данный доклад был обсужден с другими министерствами, например, с такими, которые занимаются вопросами охраны здоровья, сельского хозяйства, транспорта и туризма. Этот доклад был также размещен на вебсайте РЭЦ с тем, чтобы НПО могли представлять свои замечания по нему.

2. Сообщите любые конкретные данные, имеющие значение для понимания доклада, например, существует ли какой-либо федеральный и/или децентрализованный механизм принятия решений, имеют ли положения Конвенции прямое действие после вступления Конвенции в силу и являются ли финансовые трудности существенным препятствием для осуществления Конвенции (факультативно).

Настоящий доклад является первым докладом Албании, а учреждением, ответственным за осуществление Конвенции, является министерство окружающей среды, включая его структурные подразделения в округах (региональные агентства по окружающей среде). Нехватка средств, поступающих из государственного бюджета, затрудняет процесс осуществления Конвенции, в особенности в отношении вопросов, которые непосредственно затрагивают широкую общественность и/или заинтересованные слои гражданского общества.

СТАТЬЯ 3

3. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению общих положений пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 3.

а) Было установлено, что интеграция требований Конвенции в национальное законодательство является одним из важных направлений работы, которая обеспечит осуществление ее требований. Эта работа проводилась в приоритетном порядке министерством окружающей среды наряду с осуществлением законодательной реформы, приведением действующих в Албании норм в соответствие с нормами ЕС и с учетом безотлагательной необходимости завершения разработки природоохранного законодательства, которое было неполным до 2000 года. В конечном итоге результаты этой работы оказались успешными. Были разработаны многочисленные новые

природоохранные законы и подзаконные акты, направленные на обеспечение осуществления действующего законодательства. В 2002-2003 году парламент и правительство приняли полный свод природоохранных законов, в том числе таких, как:

Законы:

1. Закон об охране окружающей среды № 8934 от 5.09.2002 (глава X, статьи 77, 78, 79, 81)
2. Закон о заповедных зонах № 8906 от 6.06.2002
3. Закон о защите воздушной среды от загрязнения
4. Закон о санитарно-профилактической защите морской среды и ее защите от ущерба
5. Закон о налогах на выбросы углерода и сборах за сбросы пластмассовых отходов
6. Закон об экологической обработке загрязненных вод
7. Закон об оценке воздействия на окружающую среду
8. Закон об экологически рациональном удалении и очистке отходов обогащения
9. Закон об охране трансграничных озер
10. Закон о химических препаратах и веществах

Постановления Совета министров:

1. Постановление "О мониторинге окружающей среды Республики Албании"
2. Постановление "О национальном плане действий в области окружающей среды"
3. Постановление "О нормах выбросов в воздушную среду"
4. Постановление "Об объявлении памятников природы Албании"

5. Постановление "Об объявлении района Бутринти Рамсарской зоной"
6. Постановление "Об утверждении структуры управления прибрежной зоной"
7. Постановление "О создании Института окружающей среды"
8. Постановление "О предписаниях и процедурах для оповещения о заповедных зонах"
9. Постановление "О временных нормах атмосферных выбросов"
10. Постановление "О сертификации специалистов по подготовке оценок воздействия на окружающую среду (ОВОС) и экологической экспертизе"
11. Постановление "Об управлении заповедными зонами"
12. Постановление "О процедурах выдачи экологических лицензий" и т.д.

Во все законы, охватываемые правовой системой в целом, были полностью включены подробные требования Конвенции в соответствии с характером и областью применения каждого закона и постановления. Кроме того, требования Конвенции отражены в Конституции Республики Албании, в силу чего они становятся конституционными положениями. Были также утверждены "Закон о праве на информацию об официальных документах" и "Закон о народном омбудсмене". Вопросы, касающиеся предназначенной для общественности информации и ее участия в процессе принятия решений, также рассматриваются в рамках Административно-процессуального кодекса, Закона об организации и функционировании местных структур управления и Законе о чрезвычайных ситуациях в гражданской сфере.

b) В стране не разработана стратегия экологического просвещения и повышения уровня информированности о проблемах окружающей среды, однако директорат по вопросам связи министерства окружающей среды занимается решением этой задачи путем принятия следующих мер:

- проведение лекций, предназначенных для учащихся средних школ;
- организация брифингов по экологическим вопросам с участием студентов университетов;

- организация учебных курсов с участием журналистов печатных и электронных средств информации;
 - поощрение участия школьников и других групп населения в мероприятиях, проводимых в рамках дней охраны окружающей среды.
- с) - Первой административной мерой стало создание информационного центра при министерстве окружающей среды. В этом центре специалист, курирующий НПО, выполняет функции координатора по вопросам связи между НПО и министерством;
- в июне 2002 года министерство окружающей среды подписало с НПО, наиболее активно действующими в области охраны окружающей среды (30 НПО), меморандум о сотрудничестве;
 - министерство окружающей среды подписало декларацию Европейской комиссии о поддержке НПО, наиболее активно действующих в области охраны окружающей среды;
 - министерство окружающей среды (МОС) оказывает финансовую поддержку НПО по линии проектов, финансируемых из государственного бюджета. Только в 2003 году МОС выплатило 1 547 600 леков (албанских леков), т.е. около 11 459 евро. В 2004 году по проектам НПО, финансируемым МОС, из Нидерландов и других источников поступило 3 000 100 леков, т.е. около 242 527 евро.
- d) - Случаи наказания, преследования или притеснения лиц в связи с осуществлением ими своих прав в соответствии с положениями Конвенции отмечены не были.

4. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из вышеуказанных пунктов статьи 3.

- Отсутствие национальной стратегии экологического просвещения;
- недостаточная эффективность процесса осуществления меморандума о сотрудничестве между МОС и НПО;

- низкий уровень информированности о проблемах окружающей среды, объясняющийся наличием экономических проблем в стране.

5. Представьте дополнительную информацию в отношении практического осуществления общих положений Конвенции.

6. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Министерство окружающей среды Албании: www.moe.gov.al;

Национальное отделение РЭЦ Албании: <http://albania.rec.org/>

СТАТЬЯ 4

7. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 4, касающихся доступа к экологической информации.

а) Требования Конвенции отражены в Конституции Республики Албании, в связи с чем они становятся конституционными положениями. Кроме того, были утверждены Закон о праве на информацию об официальных документах и Закон о народном омбудсмене. Вопросы, касающиеся предназначенной для общественности информации и ее участия в процессе принятия решений, также рассматриваются в Административно-процессуальном кодексе, Законе об организации и функционировании местных структур управления и Законе о чрезвычайных ситуациях в гражданской сфере. Во всех этих правовых актах право на информацию обеспечивается без необходимости формулировать заинтересованность. Сроки, установленные для направления ответов на просьбы о предоставлении информации, указываются в Законе о праве на информацию об официальных документах и составляют 30 дней с момента получения просьбы. До настоящего времени ответы на эти просьбы направлялись незамедлительно ввиду небольшого числа просьб, подаваемых в письменном виде. Наиболее значительная часть просьб поступает от лиц, приходящих в информационный центр МОС в поиске требуемых материалов.

Выпуск экологической публикации МОС "Mjedisi Shqiptar" (Окружающая среда Албании), в которой с различных точек зрения (в том числе экспертов с точки зрения министерства и других сторонних экспертов и т.д.) представляются наиболее важные экологические вопросы, является еще одной формой деятельности по предоставлению экологической информации общественности. Кроме того, общественность всегда может обратиться к вебсайту министерства.

- b) Сроки - один месяц с момента получения просьбы - еще ни разу не нарушались.
- c)
 - i) В тех случаях, когда МОС не обладает запрашиваемой информацией, предоставляются адрес и фамилия лица, с которым можно связаться с целью получения этой конкретной информации.
 - ii) Еще ни разу не встречались случаи направления необоснованных просьб.
 - iii) Еще ни разу не встречались случаи направления просьб в отношении материалов, находящихся в процессе их подготовки, и т.д.
- d) Эта информация рассматривается в пункте 2 статьи 29 Закона об охране окружающей среды, № 8934 от 5.02.2002.
- e) В этих случаях податель просьбы незамедлительно информируется о государственном органе, который располагает такой информацией.
- f) Такие случаи еще ни разу не встречались.
- g) Случаев отказа в предоставлении информации не отмечалось.
- h) Плата за предоставление информации не взимается.

8. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 4.

9. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся доступа и информации, например существуют ли какие-либо статистические данные относительно числа поданных запросов, числа отказов и оснований для отказа.

10. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Министерство окружающей среды Албании: www.moe.gov.al

СТАТЬЯ 5

11. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации.

а) Государственными органами, которые располагают экологической информацией и обновляют ее, являются центральные и местные органы власти.

На первом уровне действуют органы, отвечающие за охрану окружающей среды и ее компонентов, такие, как министерство окружающей среды, региональные агентства по окружающей среде, экологическая и другие инспекции, генеральный директорат лесного и пастбищного хозяйства, генеральный директорат рыбного хозяйства, межсекторальные органы по вопросам окружающей среды, такие, как Межсекторальный комитет по осуществлению НПДОС, Межминистерский совет по осуществлению планов действий в области охраны здоровья и окружающей среды, Группа по обеспечению контроля за опустыниванием и т.д.

На втором уровне действуют другие центральные органы, которым поручено заниматься рациональным использованием ресурсов окружающей среды, таких, как природные ресурсы и минеральные ископаемые. К их числу относятся отраслевые министерства и соответствующие государственные структуры.

На третьем уровне действуют межсекторальные органы центрального и местного уровней, которые занимаются рациональным использованием территорий и/или водных ресурсов, такие, как Советы по территориальному планированию (СТП) на всех уровнях, Национальный совет по водам и водосборным бассейнам, Национальный комитет по туризму - в этих органах процесс принятия решений непосредственно связан с окружающей средой.

В случае чрезвычайных ситуаций соответствующая информация незамедлительно распространяется Национальным комитетом по чрезвычайным ситуациям и трансграничным проектом.

б) Общественности предоставлен свободный доступ к вебсайту министерства, а также вебсайту РЭЦ.

c) Министерству окружающей среды поручено публиковать один раз в два года национальные доклады о состоянии окружающей среды. Последний из них был опубликован в 2000 году и имеется как в печатной форме, так и в Интернете. Следующий доклад планируется выпустить в апреле 2005 года.

d) В статье 56 Закона об охране окружающей среды содержатся более широкие и подробные положения, касающиеся обязательства государственных органов обеспечивать распространение экологической информации. Государственные органы, занимающиеся сбором экологической информации, передают ее в распоряжение средств массовой информации, газет и других соответствующих органов для обеспечения информирования общественности. Как только государственным органам, физическим и юридическим лицам становится известно о загрязнении окружающей среды или о причиненном ей ущербе, они информируют общественность о негативном воздействии и о мерах, принятых с целью предупреждения этих отрицательных последствий, с тем чтобы общественность могла позаботиться о своем здоровье и безопасности.

Физические и юридические лица обязаны информировать покупателей и потребителей в устной или письменной форме о негативном воздействии, которое предоставленные услуги оказывают на здоровье человека и окружающую среду. Классификация конфиденциальных данных для целей обеспечения национальной безопасности регламентируется требованиями Закона о не подлежащей разглашению информации о государственных секретах № 8457 от 11.02.99.

С тем чтобы ознакомить широкую общественность с экологической информацией и требованиями, информационный центр министерства окружающей среды публикует экологические бюллетени и бесплатно распространяет их. Все заинтересованные представители общественности могут также без каких-либо препятствий обращаться к соответствующему вебсайту и т.д.

К другой группе публикаций относится "Свод природоохранных законов Албании" и другие юридические документы, которые содержат предоставляемые в распоряжение общественности данные и руководящие принципы осуществления соответствующих процедур. Например, общественность имеет доступ к таким официальным документам по окружающей среде, как стратегии, планы действий и управленческой деятельности, программы мониторинга, доклады о состоянии окружающей среды, содержание регистров, разрешения и доклады о результатах групповых проверок.

Точно такие же стандарты применяются в отношении государственных структур, занимающихся такими вопросами, как водная среда, земли и территориально-

пространственная планировка, леса и лугопастбищные угодья, минеральные ресурсы и т.д. Когда мы достигнем такого уровня транспарентности и коммуникаций, отношения между правительством и общественностью в сфере решения экологических вопросов значительно улучшатся.

До настоящего времени многие субъекты, в частности РЭЦ и другие НПО, такие, как "Милье Контакт", "Средства массовой информации и окружающая среда", содействовали развитию деятельности, связанной с публикацией соответствующей документации и распространением информации.

е) К числу других операторов относится Торгово-промышленная палата Албании, которая информирует общественность о своей деятельности и ее итогах.

12. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 5.

Отсутствие средств для выпуска других публикаций.

13. Укажите дополнительную информацию относительно практического применения положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации, например существуют ли какие-либо статистические данные в отношении публикуемой информации.

Министерство окружающей среды выпускает свой собственный журнал, посвященный проблемам окружающей среды, сборник природоохранных законов Албании (на албанском и английском языках), и по особым случаям брошюры, плакаты, газеты или иные публикации выпускают также другие заинтересованные стороны. Статистические данные о количестве публикаций по экологическим вопросам отсутствуют.

14. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Министерство окружающей среды: www.moe.gov.al; Совет министров: www.keshilliministrave.gov.al; Торговая палата Албании: root@ccitr.tirana.al.

СТАТЬЯ 6

15. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

а) В целях обеспечения участия общественности в процессах оценки воздействия на окружающую среду в Законе об охране окружающей среды предусматривается следующее:

1. В процессе оценки воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценки действительно принимают участие все заинтересованные группы, в особенности местные органы власти, широкая общественность и неправительственные организации.
2. На протяжении всего процесса принятия решений компетентный орган предоставляет общественности в четко оговоренные сроки документацию, содержащую требуемую информацию.
3. При принятии решений компетентный орган учитывает мнения местных органов власти, общественности и неправительственных организаций.

Однако в том, что касается менее важных в сравнении с ОВОС процессов, таких, как разработка планов управления заповедными зонами, то в соответствии с положениями Закона о заповедных зонах министерству окружающей среды поручается рассматривать "результаты, полученные в ходе осуществления сотрудничества и консультационной деятельности с группами гражданского общества, в особенности с общинными группами в пределах и вокруг соответствующих заповедных зон, включая резюме их замечаний и мнений по конкретному предложению".

б) В настоящее время начался этап осуществления Закона об оценке воздействия на окружающую среду, включая участие общественности, публичные обсуждения и рассмотрение мнений общественности в соответствии со статьей 6 Конвенции. Согласно положениям этой статьи, общественность должна участвовать в процессе принятия решений по конкретным видам деятельности, перечисленным в приложении 1 к Конвенции, и другим не перечисленным в нем видам деятельности, которые могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду. Основная цель, которую преследуют министерство окружающей среды и региональные агентства по окружающей среде, заключается в практическом осуществлении этих требований. С недавнего времени

во внимание стало приниматься мнение общин по любым вопросам, связанным с лицензированием той или иной деятельности. В настоящее время с общиной Влёры и другими заинтересованными группами на национальном уровне ведутся консультации относительно возможности строительства тепловой электростанции и танкеров на морском побережье. Как ожидается, в ближайшие годы на основе этих консультаций будут проведены более активные обсуждения между министерством, местными органами власти и соответствующей общиной.

16. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 6.

17. Представьте дополнительную информацию о практическом осуществлении положений, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, указанным в статье 6, например, существуют ли какие-либо статистические данные или иная информация об участии общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности или о решениях о неприменении положений настоящей статьи в отношении планируемых видов деятельности, осуществляемой в интересах национальной обороны.

18. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

СТАТЬЯ 7

19. Перечислите соответствующие практические и/или иные меры, принятые для обеспечения участия общественности в ходе подготовки планов и программ, касающихся окружающей среды. Просьба указать, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование относительно отсутствия дискриминации.

Ряд НПО участвовали в подготовке законодательного пакета. Кроме того, процесс подготовки стратегии осуществления Орхусской конвенции открыт для всех НПО, желающих выразить свое мнение по этому вопросу.

20. Поясните, какие возможности существуют для участия общественности в разработке политики в отношении окружающей среды.

В ходе подготовки национальной стратегии социально-экономического развития мы на протяжении четырех лет выясняли мнения гражданского общества по экологическим

вопросам, связанным с этой стратегией. НПО и другим группам, заинтересованным в охране окружающей среды, предлагается обсуждать эти вопросы, и их мнение принимается во внимание.

21. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 7.

Природоохранные НПО не так часто проявляют интерес к этим процессам.

22. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, упомянутым в статье 7.

23. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Вебсайт министерства окружающей среды: www.moe.gov.al

СТАТЬЯ 8

24. Сообщите о том, какие меры принимаются для содействия эффективному участию общественности в подготовке государственными органами положений, имеющих непосредственную исполнительную силу, и общеприменимых юридически обязательных норм, которые могут оказывать существенное воздействие на окружающую среду. Сообщите, насколько это возможно, о том, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование относительно отсутствия дискриминации.

Для целей процесса принятия решений Советом министров, в особенности в тех случаях, когда они касаются заповедных зон и импорта отходов как производственных сырьевых материалов, мнение общины, проживающей в близлежащем районе, носит обязательный характер. Негативное мнение общины может блокировать процесс принятия решений. Община представляется избираемыми членами совета общины, региона и других местных административных единиц.

25. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 8.

Общины, в особенности те, которые проживают в сельских районах, не располагают достаточными знаниями о действующем законодательстве.

26. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в области, охватываемой положениями статьи 8.

27. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Вебсайт министерства окружающей среды: www.moe.gov.al

СТАТЬЯ 9

28. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 9, касающихся доступа к правосудию.

В новом законодательстве особое внимание уделяется праву общественности на подачу жалоб, которое также подкрепляется его положениями, предусматривающими создание необходимых возможностей для подачи административных жалоб по вопросам, связанным с окружающей средой. Например, в Законе об охране окружающей среды подчеркивается, что "любое лицо имеет право подавать жалобы в отношении деятельности, которая угрожает окружающей среде, причиняет ей ущерб и загрязняет ее, и просить прекратить эту деятельность в случае наличия опасности". Помимо принятых мер, предусмотрено, что государственные органы обязаны ответить на направленную просьбу в течение одного месяца с момента ее получения. Кроме того, применительно к конкретным случаям это общее положение подробно рассматривается в отдельном законе. Была также завершена подготовка правовых рамок, предусматривающих более значительный охват случаев подачи административных жалоб.

Что касается права на получение экологической информации, то действуют следующие нормативные акты:

- Административно-процессуальный кодекс (статьи 20 и 51-55)
- Закон об охране окружающей среды № 8934 от 05/09/2002 (статьи 1, пункты 2 d), и 2 h), 10, пункт 3, 77, 78)

- Закон о праве на информацию об официальных документах № 8503 от 30/06/1999.
- a)
 - i) Любое лицо, считающее, что его просьба о доступе к информации, поданная в соответствии со статьей 4, не рассмотрена в соответствии с положениями этой статьи, имеет доступ к процедуре рассмотрения в суде. Оно может выдвигать обвинения в отношении министерства или иного государственного учреждения в суде первой инстанции района, в котором оно проживает.
 - ii) Единственная возможность заключается в том, что омбудсмен займется рассмотрением конкретного вопроса. Он является единственным юристом, который оказывает услуги бесплатно. Министерство окружающей среды не располагает средствами для оплаты услуг адвоката, который бы занимался вопросами, касающимися жалоб общественности, с тем чтобы соответствующее лицо не несло расходов, связанных с рассмотрением его вопроса судебным органом.
 - iii) Решение суда с требованием предоставить информацию, являющуюся предметом спора, носит обязательный характер для государственных органов, которые отказались предоставить эту информацию.
- b) Согласно национальному законодательству, представители общественности имеют доступ к административным или судебным процедурам с целью оспаривания законности действия или бездействия частных лиц и государственных органов, которые нарушают положения национального законодательства по окружающей среде. Однако в национальном законодательстве не определяются критерии, которым должны отвечать представители общественности.
- c) Между обычными судебными процедурами и процедурами, связанными с экологическими вопросами, не проводится какого-либо различия. В законодательстве в целом определяются основные права в отношении всех процедур, которые, как предполагается, должны быть справедливыми и предусматривать разумные расходы и сроки. Решения суда выносятся в письменной форме, публикуются и предоставляются в распоряжение общественности. Представителям общественности, которые выступают с обвинениями, предоставляется копия судебного решения.

Предпринимаются усилия по информированию общественности о праве на доступ к судам общей юрисдикции, однако в этой связи не создано каких-либо механизмов минимизации или устранения финансовых препятствий.

29. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 9.

Национальные судебные процедуры по-прежнему не согласуются с требованиями Конвенции. Для осуществления Конвенции требуется внести изменения в Уголовный кодекс, и в этой связи в него планируется включить "преступление против окружающей среды". С другой стороны, судебные чиновники, судьи и обвинители не знакомы с экологическими вопросами.

30. Предоставьте дополнительную информацию в отношении практического применения положений, касающихся доступа к правосудию в соответствии со статьей 9, например, существуют ли какие-либо статистические данные о правосудии в вопросах окружающей среды и есть ли какие-либо механизмы оказания помощи для устранения или сокращения финансовых или других барьеров, препятствующих доступу к правосудию.

31. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

32. Укажите, когда это уместно, каким образом осуществление Конвенции способствует защите права на жизнь каждого лица нынешнего и будущих поколений в условиях окружающей среды, отвечающих интересам его здоровья и благосостояния.

Окончательно встав на путь демократических преобразований, общественность и правительство Албании отождествляют с Конвенцией свои права и обязанности, а также возможности для всеобщего участия. Они также рассматривают существующие возможности для достижения договоренностей и налаживания сотрудничества в интересах разработки альтернативных вариантов и решений в целях современного изучения состояния окружающей среды и обеспечения поддержки жизненно важных устремлений и замыслов не только на сегодняшний день, но и на будущее.
